

**OFFICIAL MAIL-IN BALLOT - BALOTA OFICIAL DE CORREO  
SPECIAL ELECTION - ELECCIÓN ESPECIAL**

**Grant County, New Mexico - Condado de Grant, Nuevo Mexico**

August 19, 2013 - 19 de agosto de 2013

01

**TO VOTE:** Complete the arrow ← pointing to your choice like this: ←

**IMPOSITION OF A COUNTY CAPITAL OUTLAY GROSS RECEIPTS TAX OF 0.25%**

Shall Grant County, New Mexico impose on any person engaging in business in the county for the privilege of engaging in business in the county an excise tax equal to one-fourth of one percent (.25%) of the gross receipts reported or required to be reported by the person pursuant to the New Mexico Gross Receipts and Compensation Tax Act as it now exists or as it may be amended? The tax imposed would be imposed pursuant to the County Local Option Gross Receipts Taxes Act as it now exists or as it may be amended and would be known as the "county capital outlay gross receipts tax." No county capital outlay gross receipts tax would be imposed on the gross receipts arising from transporting persons or property for hire by railroad, motor vehicle, air transportation or any other means from one point within the county to another point outside the county; or direct broadcast satellite services. Revenue from the county capital outlay gross receipts tax would be used for any county infrastructure purpose, including: A. the design, construction, acquisition, improvement, renovation, rehabilitation, equipping or furnishing of public buildings or facilities, including parking facilities, the acquisition of land for the public buildings or facilities and the acquisition or improvement of the grounds surrounding public buildings or facilities; B. acquisition, construction or improvement of water, wastewater or solid waste systems or facilities and related facilities, including water or sewer lines and storm sewers and other drainage improvements; C. design, construction, acquisition, improvement or equipping of a county jail, juvenile detention facility or other county correctional facility or multipurpose regional adult jail or juvenile detention facility; D. construction, reconstruction or improvement of roads, streets or bridges, including acquisition of rights of way; E. design, construction, acquisition, improvement or equipping of airport facilities, including acquisition of land, easements or rights of way for airport facilities; F. acquisition of land for open space, public parks or public recreational facilities and the design, acquisition, construction, improvement or equipping of parks and recreational facilities; and G. payment of gross receipts tax revenue bonds issued pursuant to Chapter 4, Article 62 NMSA 1978 for infrastructure purposes. The effective date of the county capital outlay gross receipts tax would be January 1, 2014.

**IMPOSICIÓN DEL DESEMBOLSO DE CAPITAL DEL CONDADO  
IMPUESTOS A LOS INGRESOS BRUTOS DE 0.25%**

¿Deberá el condado de Grant en Nuevo México imponer en cualquier persona participando en negocios en el condado para el privilegio de participar en negocios en el condado un impuesto al consumo equivalente al cuarto por ciento (.25%) de los ingresos brutos reportados o requeridos para ser reportados por la persona conforme a los ingresos brutos de Nuevo México y a la ley de impuestos de compensación como existe ahora o como puede llegar a ser modificada? El impuesto impondría conformidad para la ley de la opción local de ingresos brutos e impuestos del condado como existe ahora o como pueda llegar a ser modificada y sería conocida como "la imposición del desembolso de capital del condado de impuestos a los ingresos brutos." Ninguna imposición del desembolso de capital del condado de impuestos a los ingresos brutos impondrían en los ingresos brutos derivados de la transportación de personas o propiedades de contratación por ferrocarril, automóvil, transportación por aire, o cualquier otro medio de un punto dentro del condado a otro punto afuera del condado; o servicios de difusión directa por satélite. Ingresos de la imposición del desembolso de capital del condado de impuestos a los ingresos brutos serían usados para cualquier condado con propósito infraestructural incluyendo: A. El diseño, construcción, adquisición, mejoramiento, renovación, rehabilitación, equipamiento o mobiliario de edificios públicos o facilidades, incluyendo estacionamientos, la adquisición o mejoramiento de los terrenos circundantes de edificios públicos o facilidades; B. adquisición, construcción o mejoramientos de sistemas de agua, agua residuales o residuos sólidos o facilidades y facilidades relacionadas, incluyendo agua o líneas de alcantarillado y drenaje pluvial y otros mejoramientos de drenaje; C. diseño, construcción, adquisición, mejoramiento o equipamiento de la cárcel del condado, detención de menores u otro centro correccional del condado o una cárcel regional multipropósito para adultos o detención de menores; D. construcción, reconstrucción o mejoramiento de caminos, calles o puentes, incluyendo adquisición de derechos de paso; E. diseño, construcción, adquisición, mejoramiento o equipamiento de instalaciones aeroportuarias, incluyendo adquisición de tierra, servidumbres o derechos de paso para las instalaciones aeroportuarias; F. adquisición de terreno para espacios abiertos, parques públicos o instalaciones recreativas públicas y el diseño, adquisición, construcción, mejoramiento o equipamiento de parques e instalaciones recreativas; y G. pagos de ingresos brutos e impuestos y bonos de ingresos expedidos mediante el capítulo 4, artículo 62 NMSA 1978 para fines de infraestructura. La fecha efectiva de la imposición del desembolso de capital del condado de impuestos a los ingresos brutos sería el 1° de enero del 2014.

**FOR THE IMPOSITION OF THE COUNTY CAPITAL OUTLAY GROSS RECEIPTS TAX /  
EN FAVOR DE LA IMPOSICIÓN DE FONDOS DE INVERSIÓN BRUTA DE  
IMPUESTOS A LOS INGRESOS DEL CONDADO**

**AGAINST THE IMPOSITION OF THE COUNTY CAPITAL OUTLAY GROSS RECEIPTS TAX /  
EN CONTRA DE LA IMPOSICIÓN DE LOS FONDOS DE INVERSIÓN BRUTA DE  
IMPUESTOS A LOS INGRESOS DEL CONDADO**

*Robert Zamarrin*

County Clerk - Escribano de Condado